

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
**Số: 50/CHOLIMEX FOOD/2020**

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:**

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex

Địa chỉ: Lô C40-43/I, C51-55/II, Đường số 7, Khu Công Nghiệp Vĩnh Lộc, Xã Vĩnh Lộc A, Huyện Bình Chánh, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Điện thoại: (028) 37653389 - 37654946 Fax: (028) 37653025

Email: [cholimexfood@cholimexfood.com.vn](mailto:cholimexfood@cholimexfood.com.vn)

Mã số doanh nghiệp: 0304475742

**II. Thông tin về sản phẩm:**

1. Tên sản phẩm:

**XỐT BÚN BÒ**

2. Thành phần: Nước, muối ăn, dầu nành, sả, đường cát, hành trắng, chất điều vị: (621), (627), (631), hành tím, tỏi, mắm ruốc Huế, chất ổn định (1422), ớt, hương bò tổng hợp, chất bảo quản (202), bột quế, bột đại hồi, bột thảo quả, chất điều chỉnh độ acid (330).

Thông tin, cảnh báo: Người dị ứng với các thành phần trên cần lưu ý khi sử dụng.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

Sản phẩm được đóng gói trong bao bì: chai PET, chai thủy tinh, PE, PA (đạt yêu cầu bao bì chứa đựng thực phẩm, bao bì sạch, kín, đảm bảo vệ sinh).

Khối lượng tịnh: 90 g, 180 g, 540 g, 2,1 kg, 5 kg, 10 kg, 20 kg hoặc khối lượng tịnh đúng với khối lượng tịnh đã ghi trên nhãn sản phẩm cho từng loại bao bì chứa đựng, sản phẩm được đóng nắp hoặc ép kín, dán nhãn và bao màng co, đóng thùng, nhãn được dán trên chai, trên gói, hoặc được in trực tiếp trên chai, trên bao PE, PA, số lượng/ thùng tùy thuộc vào loại bao gói hoặc theo yêu cầu khách hàng.



*Handwritten signature*



**III. Mẫu nhãn sản phẩm** (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến).

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:**

Công ty Cổ phần Thực phẩm Cholimex sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-2:2011/BYT (Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm)
- Quyết định 46/2007/BYT ngày 19 tháng 2 năm 2007 của Bộ Y tế (Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm)
- Thông tư số 24/2019/TT-BYT (Thông tư Quy định về quản lý và sử dụng phụ gia thực phẩm của Bộ Y tế ngày 30 tháng 08 năm 2019)
- Thông tư số 50/2016/TT-BYT (Quy định giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm)
- Tiêu chuẩn kỹ thuật nội bộ

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 03 năm 2020

P/ **TỔNG GIÁM ĐỐC**



*Nguyễn Thị Huyền Trang*



Cơ sở chịu trách nhiệm về nội dung thể hiện trên nhãn bằng tiếng nước ngoài tương ứng với nội dung tiếng việt


**SẢN XUẤT TẠI**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX**  
 Lô C40-43/1, C51-55/1/1, Đường số 7,  
 Khu Công Nghiệp Vĩnh Lộc, Xã Vĩnh Lộc A,  
 Huyện Bình Chánh, Thành Phố Hồ Chí Minh.  
 ĐT: (028) 37653389 - Fax: (028) 37653025  
**Hotline: (028) 37654946**  
 Email: cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
 Website: www.cholimexfood.com.vn

**f CHOLIMEXFOOD**

Sản xuất tại Việt Nam  
 Ngày sản xuất, hạn sử dụng: Xem trên nhãn.



8 934637 516004



**XỐT**  
**BÚN BÒ**  
 Beef Noodles Sauce



NET WEIGHT/  
KHỐI LƯỢNG TÍNH:  
**180 g**

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

**XỐT**  
**BÚN BÒ**  
 Beef Noodle Sauce


Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

**THÀNH PHẦN:** Nước, muối ăn, dầu nành, sả, đường cát, hành trắng, chất điều vị: (621), (627), (631), hành tím, tỏi, mắm ruốc Huế, chất ổn định (1422), ớt, hương bò tổng hợp, chất bảo quản (202), bột quế, bột đại hồi, bột thảo quả, chất điều chỉnh độ acid (330).


Thông tin, cảnh cáo: Người dị ứng với các thành phần trên cần lưu ý khi sử dụng

**INGREDIENT:** Water, salt, soy oil, lemongrass, sugar, onion, flavor enhancers: (621), (627), (631), shallot, garlic, fine shrimp paste, corn starch (1422), chili, beef flavor synthetic, preservative (202), cinnamon powder, star anise powder, cardamom powder, citric acid (330).

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:**  
INSTRUCTION:

**1**  Hãm 4 lít nước với nạm bò, xương và một ít sả cây (khoảng 30 phút).  
Stew 4 liters of water with beef bone and some lemongrass (for 30 minutes).

**2**  Cho 180 g Xốt Bún Bò trong hồ vào, khuấy cho hỗn hợp tan đều. Hãm nhỏ lửa để gia vị ngấm vào nạm bò, xương (khoảng 10 phút).  
Add Beef Noodles Sauce sachet stir to mix well. Boil at medium heat to spice infuse the beef and bone (for 10 minutes).

**3**  Dùng nóng với bún, rau, chả cua để tăng độ hấp dẫn.  
Serve hot with noodles, vegetables, crab cake to increase attractiveness.

**HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Giữ lạnh sau khi mở nắp: 2 tháng.

NET WEIGHT/  
KHỐI LƯỢNG TÍNH:  
**180 g**

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

Ngày 10 tháng 3 năm 2020

**Ban Tổng Giám Đốc**

*Nguyễn Thị Huyền Trang*

**CHOLIMEX**

M.S.D. N. 047.10.3.2020  
C. P. H. BÌNH CHÁNH - TP. HỒ CHÍ MINH



Cơ sở chịu trách nhiệm về nội dung thể hiện trên nhãn bằng tiếng nước ngoài tương ứng với nội dung tiếng việt

0.8 cm 18 cm 0.8 cm

0.8 cm

13.8 cm

0.8 cm

**XỐT BÚN BÒ**  
Beef Noodle Sauce

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

**THÀNH PHẦN:** Nước, muối ăn, dầu nành, sả, đường cát, hành trắng, chất điều vị: (621), (627), (631), hành tím, tỏi, mắm ruốc Huế, chất ổn định (1422), ớt, hương bò tổng hợp, chất bảo quản (202), bột quế, bột đại hồi, bột thảo quả, chất điều chỉnh độ acid (330).  
*Thông tin, cảnh báo: Người dị ứng với các thành phần trên cần lưu ý khi sử dụng.*

**INGREDIENT:** Water, salt, soy oil, lemongrass, sugar, onion, flavor enhancers: (621), (627), (631), shallot, garlic, fine shrimp paste, corn starch (1422), chili, beef flavor synthetic, preservative (202), cinnamon powder, star anise powder, cardamom powder, citric acid (330).

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:**  
INSTRUCTION:

**1** Hãm 2 lít nước với nam bò, xương và một ít sả cây (khoảng 30 phút).  
Stew 2 liters of water with beef, bone and some lemongrass (for 30 minutes).

**2** Cho gói Xốt Bún Bò vào, khuấy cho hỗn hợp tan đều. Hãm nhỏ lửa để gia vị ngấm vào nam bò, xương (khoảng 10 phút).  
Add Beef Noodles Sauce sachet, stir to mix well. Boil at medium heat to spice infuse the beef and bone (for 10 minutes).

**3** Dùng nóng với bún, rau, chả cua để tăng độ hấp dẫn.  
Serve hot with noodles, vegetables, crab cake to increase attractiveness.

**HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.  
*Ngày sản xuất, hạn sử dụng: Xem trên nhãn.*

**SẢN XUẤT TẠI**  
CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX  
Lô C40-43/1, C51-55/II, đường số 7,  
Khu Công Nghiệp Vĩnh Lộc, Xã Vĩnh Lộc A,  
Huyện Bình Chánh, Thành Phố Hồ Chí Minh.  
ĐT: (028) 37653389 - Fax: (028) 37653025  
Hotline: (028) 37654946  
Email: cholimexfood@cholimexfood.com.vn  
Website: www.cholimexfood.com.vn  
f CHOLIMEXFOOD  
Sản xuất tại Việt Nam

8 934637 5157 17

**Cholimex FOODS**

**XỐT BÚN BÒ**  
Beef Noodles Sauce

NET WEIGHT/  
KHỐI LƯỢNG TÍNH:  
**90 g** **4x**  
KHẨU PHẦN  
4 NGƯỜI

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

Ngày 10 tháng 3 năm 2020

Ban Tổng Giám Đốc



Nguyễn Thị Huyền Trang



Cơ sở chịu trách nhiệm về nội dung thể hiện trên nhãn bằng tiếng nước ngoài tương ứng với nội dung tiếng việt

2 cm

# HỘP GIẤY

Ngày.../.../...tháng.../...năm...2020

bẻ đứt

đường gấp

10 cm

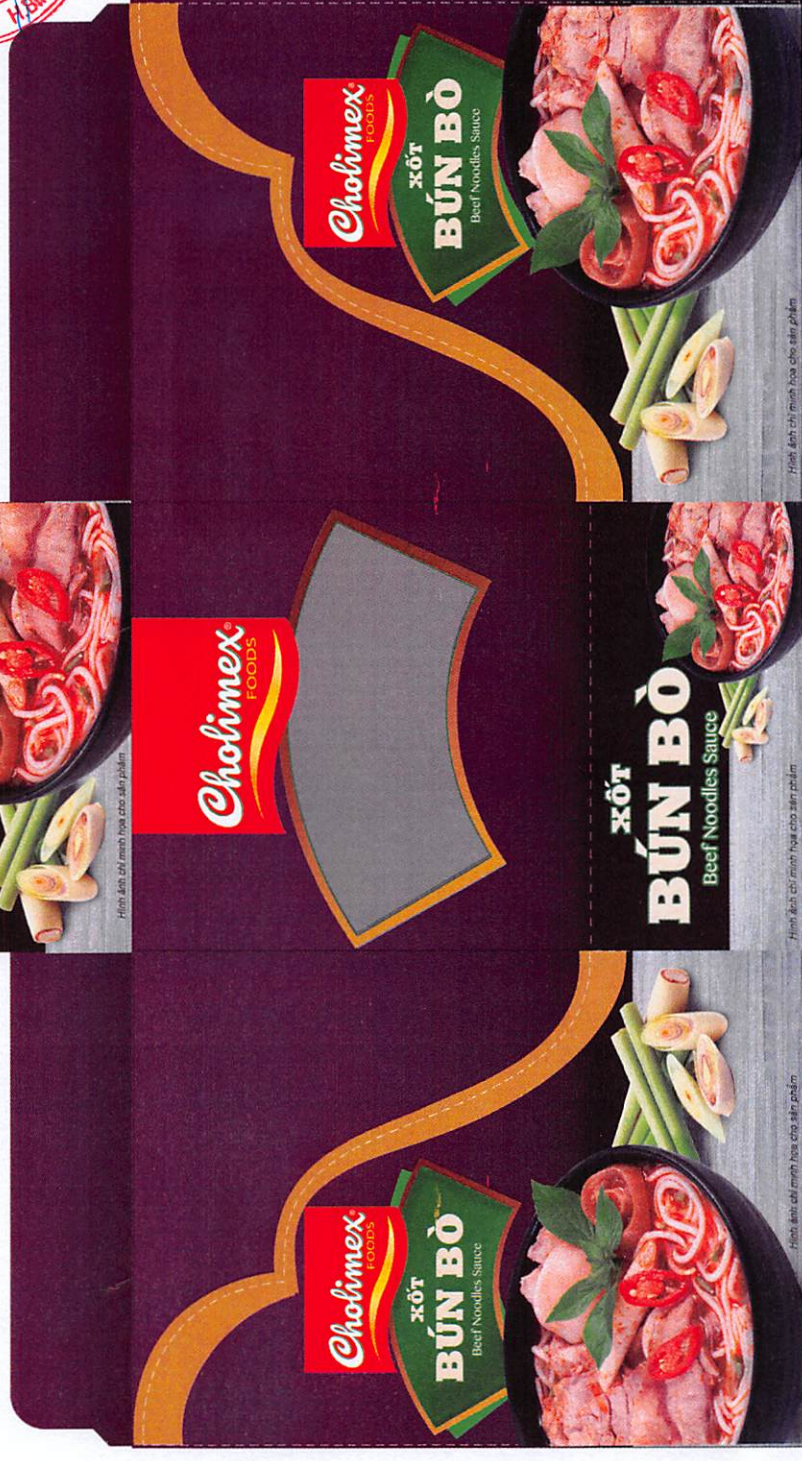
**Ban Tổng Giám Đốc**

M.S.D.N.030.000.000.000.000.000

**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX**

HÀNG CHÁNH-TRƯỜNG THỊ NGUYỄN ĐƯƠNG

2.5 cm



1.5 cm

10 cm

9 cm

10 cm

9 cm

**XỐT BÚN BÒ**  
Beef Noodle Sauce

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

**THÀNH PHẦN:** Nước, muối ăn, dầu mè, tỏi, đường cát, hành trắng, chất điều vị: (E21), (E27), hành tím, tỏi, mắm nước Huế, chất ổn định (E422), ớt, hương bồ lăng khô, chất bảo quản (202), bột ớt, bột tỏi, bột tỏi khô, chất điều chỉnh độ acid (E330).

**Thành phần dinh dưỡng trên 100g (kcal)**

**INGREDIENTS:** Water, salt, soy oil, monosodium glutamate, sugar, corn starch, beef essence, (E21), (E27), (E31), shallot, garlic, fava shrimp paste, corn starch (E422), chili, beef flavor synthetic preservative (202), ornamental powder, star anise powder, carotam powder, citric acid (E330).

**HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG:**

**INSTRUCTION:**

**1** Lấy 2 lít nước sôi (nấm bò, xương và một ít lá cây (khoảng 30 phút) và một ít lá cây (khoảng 30 phút)).  
Some ingredients (for 30 minutes).

**2** Cho gói Xốt Bún Bò vào khuấy cho hòa; lọc bỏ dầu; hâm nhỏ lửa để gia vị ngấm vào sợi bún. Some ingredients (for 30 minutes).

**3** Dùng nóng với bún, rau, chả lụa để tăng độ hấp dẫn.  
Some ingredients (for 30 minutes).

**HƯỚNG DẪN BẢO QUẢN:** Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát.  
Apply salt water, open air drying. Store in cool, dry place.

**SẢN XUẤT TẠI:** CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM CHOLIMEX  
CHOLIMEX FOODS  
Số 10 Đường Nguyễn Huệ, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh  
Khu Công Nghiệp Việt Trì, Xã Việt Trì A, Huyện Bình Xuyên, Tỉnh Phú Thọ, Việt Nam  
ĐT: (028) 37653389 - Fax: (028) 37653203  
Hotline: (028) 37658484  
Website: www.cholimexfood.com.vn

**QUY MÔ LƯỢNG THỰC: 900 g (10 Gói X 90 g)**

8 934 637 151 60351

**CHOLIMEX FOOD**  
Sản xuất tại Việt Nam

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm

Hình ảnh chỉ minh họa cho sản phẩm



KT3-11294ATP9/2-2

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

04/12/2019  
Trang 01/01

1. Tên mẫu : **XỐT BÚN BÒ**
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.  
Mẫu đựng trong chai thủy tinh, không nhãn hiệu.
3. Số lượng mẫu : 01
4. Ngày nhận mẫu : 25/11/2019
5. Thời gian thử nghiệm : 26/11/2019 - 04/12/2019
6. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY CPTP CHOLIMEX**  
**Lô C40-43/I, C51-55/II, Đường Số 7, KCN Vĩnh Lộc,**  
**Xã Vĩnh Lộc A, Bình Chánh, Tp. Hồ Chí Minh**
7. Kết quả thử nghiệm :

Tên chỉ tiêu	Phương pháp thử	Kết quả thử nghiệm
7.1. Tổng số vi sinh vật hiếu khí, CFU/g	ISO 4833-1:2013	Nhỏ hơn 10 <sup>(*)</sup>
7.2. Coliform, CFU/g	ISO 4832 : 2006	Nhỏ hơn 10 <sup>(*)</sup>
7.3. <i>E. Coli</i> , MPN/g	ISO 16649 – 3 : 2015	0
7.4. <i>Staphylococcus aureus</i> , CFU/g	AOAC 2016 (975.55)	Nhỏ hơn 10 <sup>(*)</sup>
7.5. <i>Salmonella</i> spp. /25 g	ISO 6579-1:2017	Không phát hiện
7.6. Tổng số nấm men & nấm mốc, CFU/g	ISO 21527-2:2008	Nhỏ hơn 10 <sup>(*)</sup>

**Ghi chú:** (\*): Theo phương pháp thử, kết quả được biểu thị nhỏ hơn 10 CFU/g khi không có khuẩn lạc mọc trên đĩa.

TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM



Nguyễn Thành Công

TL. GIÁM ĐỐC  
TRƯỞNG PHÒNG THỬ NGHIỆM



Ngô Quốc Việt

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.
3. N/A: không áp dụng. / Not applicable.
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.  
Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam  
Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam  
C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274  
Tel: (84-251) 383 6212  
Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012  
Fax: (84-251) 383 6298  
Fax: (84-28) 3742 3174

Website: [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn)  
E-mail: [tn-eskh@quatest3.com.vn](mailto:tn-eskh@quatest3.com.vn)  
E-mail: [tn-eskh@quatest3.com.vn](mailto:tn-eskh@quatest3.com.vn)

KT3-11294ATP9/2-3

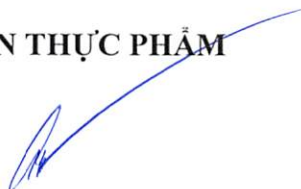
**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

04/12/2019  
 Trang 01/01

1. Tên mẫu : **XỐT BÚN BÒ**
2. Mô tả mẫu : Mẫu thử nghiệm do khách hàng lấy mẫu, tên mẫu và thông tin về mẫu do khách hàng cung cấp.  
 Mẫu đựng trong chai thủy tinh, không nhãn hiệu.
3. Số lượng mẫu : 01
4. Ngày nhận mẫu : 25/11/2019
5. Thời gian thử nghiệm : 26/11/2019 - 04/12/2019
6. Nơi gửi mẫu : **CÔNG TY CTP CHOLIMEX**  
**Lô C40-43/I, C51-55/II, Đường Số 7, KCN Vĩnh Lộc,**  
**Xã Vĩnh Lộc A, Bình Chánh, Tp. Hồ Chí Minh**
7. Kết quả thử nghiệm :

Tên chỉ tiêu	Đơn vị	Phương pháp thử	Giới hạn phát hiện	Kết quả thử nghiệm
7.1. Hàm lượng asen tổng số,	mg/kg	TCVN 8427 : 2010	$1,00 \times 10^{-2}$	Không phát hiện
7.2. Hàm lượng cadimi,	mg/kg	QTTN/KT3 – 083 : 2012 (Ref: AOAC 2016 (973.35))	$3,00 \times 10^{-2}$	Không phát hiện
7.3. Hàm lượng chì,	mg/kg	QTTN/KT3 – 083 : 2012 (Ref: AOAC 2016 (973.35))	$3,00 \times 10^{-2}$	Không phát hiện
7.4. Hàm lượng thủy ngân,	mg/kg	QTTN/KT3 064:2016 (Ref: AOAC 2016 (971.21))	$1,50 \times 10^{-2}$	Không phát hiện

**TRƯỞNG PTN THỰC PHẨM**



**Nguyễn Thành Công**

**TL. GIÁM ĐỐC**  
**TRUNG PHÒNG THỬ NGHIỆM**



**Ngô Quốc Việt**

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến. / Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.  
 2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.  
 This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written permission by Quatest 3.  
 3. N/A: không áp dụng. / Not applicable.  
 4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu. / Name of sample(s) and customer are written as customer's request.  
 5. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với  $k = 2$ , mức tin cậy 95%. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.  
 Estimated expanded uncertainty of measurement with  $k = 2$ , at 95% confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information

Head Office: 49 Pasteur, Dist. 1, HCMC, Vietnam  
 Testing: No. 7, road No. 1, Bien Hoa 1 IZ, Dong Nai, Vietnam  
 C5 lot, K1 road, Cat Lai IZ, Dist. 2, HCMC, Vietnam

Tel: (84-28) 3829 4274  
 Tel: (84-251) 383 6212  
 Tel: (84-28) 3742 3160

Fax: (84-28) 3829 3012  
 Fax: (84-251) 383 6298  
 Fax: (84-28) 3742 3174

Website: [www.quatest3.com.vn](http://www.quatest3.com.vn)  
 E-mail: [tn-cskh@quatest3.com.vn](mailto:tn-cskh@quatest3.com.vn)  
 E-mail: [tn-cskh@quatest3.com.vn](mailto:tn-cskh@quatest3.com.vn)